Presenta programación de la Fiesta de la Palabra 2016

10 de octubre 2016

El día de hoy en conferencia de prensa se dio a conocer el programa del *VII Festival de Poesía,* que reunirá a once poetas de diversas latitudes. Este año la fiesta de la palabra convocó a los poetas: Rubí Huerta (p'urhépecha–Michoacán), Denise Desautels (francés-Canadá), Manuel Espinosa (totonaco-Puebla), Winston Farrell (inglés-Barbados), Salgado Maranhão (portugués- Brasil), Francisco Hernández (español-Veracruz), Esteban Ríos (diidxazá/zapoteco-Oaxaca), Juan Hernández (náhuatl-Veracruz), Hubert Matiúwàa (mè'phàà -Guerrero), Morela Maneiro (kari'ña-Venezuela) y Gladys Potosi (kichwa karanki-Ecuador).

El Centro Cultural Universitario Tlatelolco albergo a los poetas: Hubert Matiúwàa, Rubí Huerta y Winston Farell. Además, se contó con la presencia del etnólogo José del Val, director del *Festival de Poesía las Lenguas de América: Carlos Montemayor* y Juan Mario Pérez, curador del mismo, quienes dieron los pormenores de la séptima edición del *Festival.*

José del Val aseguró: "es evidente el renacimiento de la literatura en lenguas indígenas, no sólo en México sino en el continente en los últimos 20 años". Además reconoció el significativo trabajo que realizó Carlos Montemayor en este proceso, testificando que estuvo trabajando con los poetas en la construcción y reconstrucción de las lenguas, en el sentido poético. Además, comentó que las lenguas originarias no se han incorporado formalmente al sistema educativo y han sido encapsuladas en pequeñas regiones y es a través de este tipo de eventos culturales que se abre el renacimiento de la poesía.

Este Festival de Poesía las Lenguas e América considera prioritaria la voz de sus participantes y conmemora doce años de fungir como plataforma para el reconocimiento de las lenguas originarias en América, además de constituirse como una estrategia para interculturalizar la Universidad. A este evento se aúnan logros como la enseñanza de las lenguas originarias en el CELE y en

diversas facultades de la UNAM; el aumento en la publicación de obras interculturales y el incremento de becarios que conforman el Sistema de Becas Para Estudiantes de Pueblos Indígenas y Negros de México, proyecto que también es impulsado por el Programa Universitario de Estudios de la Diversidad Cultural y la Interculturalidad de la UNAM.

Rubí Huerta poeta p'urhépecha de Michoacán agradeció el espacio que la UNAM le da a las lenguas indígenas: "es importante hoy en día dar difusión de la gran diversidad lingüística con la que se cuenta en el país. Este evento genera conciencia sobre las lenguas y muestra como han sobrevivido al paso del tiempo".

Huerta también externó que es todo un reto publicar en lengua indígena y posteriormente traducirla al español, enfatizando la importancia de reconocer el trabajo que realizan los poetas, siendo ellos sus propios traductores.

Esta Fiesta de la Palabra, se concreta como un lugar de enunciación auténtico para reconocer la existencia de los pueblos originarios en México y América. Asimismo, Hubert Matiúwàa poeta mè'phàà del estado de Guerrero afirmó: "vamos a poner la palabra en la mesa, la palabra nos va a ir dando de comer. Creo que es lo que va a suceder en este Festival, donde muchos pueblos van a venir a poner su palabra, sus experiencias. Porque cada quien nombra el mundo desde su lengua y al nombrar tu lengua nombras tu historia, tu identidad. Todo poetas tiene su propia montaña, haya aves, ríos, muerte y también hay violencia. En este festival cada poeta hablará de diversas montañas".

Winston Farrel, performer, cantante, dramaturgo, gestor cultural y poeta participante en esta séptima edición del Festival de Poesía expresó: "yo soy poeta y dramaturgo, y me interesa utilizar mi trabajo y mi voz para empoderar a la gente. En Barbados de donde yo vengo no hablamos el inglés estándar, hablamos un inglés distinto y utilizamos la lengua para desconstruirnos y reconstruirnos, para encontrar nuevamente nuestra propia identidad".

Este Festival es organizado con el objetivo de generar conciencia sobre la importancia de los pueblos originarios en la diversidad cultural, para promover el respeto y el diálogo a través de la poesía. En esta edición se presentarán dos lenguas nuevas: kari'ña de Venezuela y mè'phàà de Guerrero, el recital tendrá lugar el 13 de octubre a las 18:00 hrs en la Sala Nezahualcóyotl del Centro Cultural Universitario.

Fuente de consulta:

Puic Unam. (2016, agosto 9). *Presenta programación de la Fiesta de la Palabra 2016.* [Facebook update]. Recuperado de https://www.facebook.com/notes/puic-unam/realizan-coloquio-del-pensamiento-ind%C3%ADgena- contempor%C3%A1neo/575179846003417

Para citar este artículo:

Programa Universitario de Estudios de la Diversidad Cultural y la Interculturalidad. *Presenta programación de la Fiesta de la Palabra 2016* [en línea]. México: Programa Universitario de Estudios de la Diversidad Cultural y la Interculturalidad, 2016 **[fecha de consulta: dd/mm/aa].** Universidad Nacional Autónoma de México. Disponible en:
http://www.nacionmulticultural.unam.mx//portal/noticias/161010_presentan_programacion_fiesta_palabra_2016.html